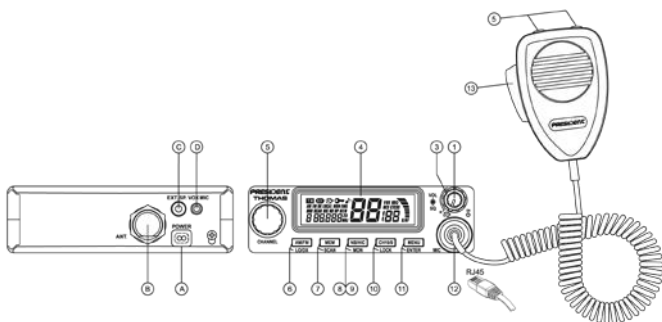


Ръководство за потребителя

THOMAS & WILLIAM

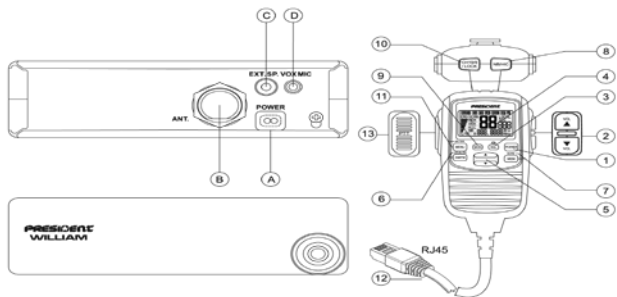


Моля, прочетете внимателно ръководството за употреба, за да се запознаете с функциите на станцията СВ.



- 1 - Бутон Вкл. и Звук
- 3 - Бутон Squelch
- 4 - Дисплей
- 5 - Бутон Избор канали
- 6 - Клавиш AM/FM и LO/DX
- 7 - Клавиш MEM и SCAN
- 8/9 - Клавиш NB/NIC и MON
- 10 – Клавиш CH19/9 и LOCK
- 11- Клавиш MENU и ENTER
- 12 - Вход микрофон – RJ 45
- 13 - PTT – Push to talk

- A. Захранване при напрежение от 12 V
- B. Конектор Антена
- C. Изход жак за външен високоговорител
- D. Изход жак VOX




- 1 - Бутон Вкл.
- 2 - Клавиши Volum
- 3 - Клавиши Squelch
- 4 - Дисплей
- 5 - Клавиши Избор канал
- 6 - Клавиш AM/FM и LO/DX
- 7 - Клавиш MEM и SCAN
- 8 - Клавиш NB/HC
- 9 - Клавиш MON
- 10 - Клавиш CH19/9 и LOCK
- 11 - Клавиш MENU и ENTER
- 12 - Вход микрофон – RJ 45
- 13 - PTT – Push to talk

- A. Захранване напрежение 12
- V B. Конектор Антена
- C. Изход жак за външен високоговорител
- D. Изход жак VOX

Микрофонът на станция WILLIAM ASC е наличен по избор и в THOMAS ASC.

Това ръководство описва начина на използване на двете станции THOMAS ASC и WILLIAM ASC.

Функционирането на микрофона SPK / MIC от разстояние както при WILLIAM ASC, така и при THOMAS ASC е описано в параграфите, предхождани от символ  .

При WILLIAM ASC или при използването на THOMAS ASC като аксесоар по избор са добавени две възможности в края на Менюно за регулиране на настройките на микрофон SPK / MIC от разстояние:

- КОНТРАСТ НА LCD-то
- DIMMER (ОСВЕТЕНОСТ НА ДИСПЛЕЯ)



Преди употреба, уверете се, че антената е свързана (във вход В, разположен на задния панел на оборудването) и сте избрали правилно постоянното вълново съотношение (отразена вълна)!

В противен случай има възможност да се повреди краят на излъчването, а това не е покрито от гаранцията.

Устройство мултинорми !

Виж режим на настройка на стр. 51

ГАРАНЦИЯТА Е ВАЛИДНА САМО В
ДЪРЖАВАТА, ОТ КОЯТО Е ЗАКУПЕН
ПРОДУКТА

Добре дошли в света на новото поколение радиостанции в Citizen Band.

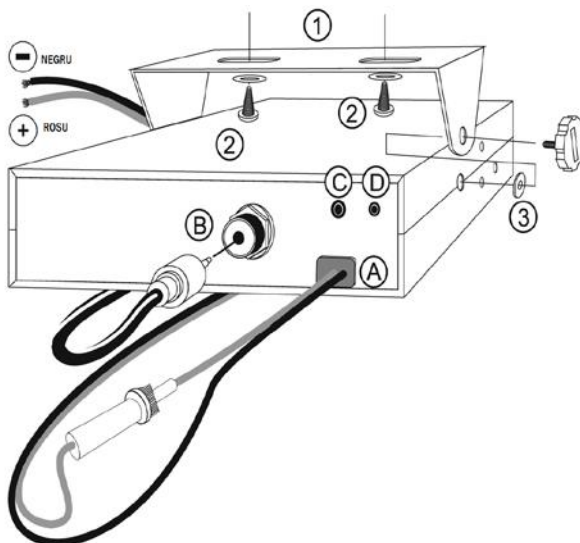
Новата гама PRESIDENT улеснява достъпа Ви до топ оборудване в сферата ан СВ.

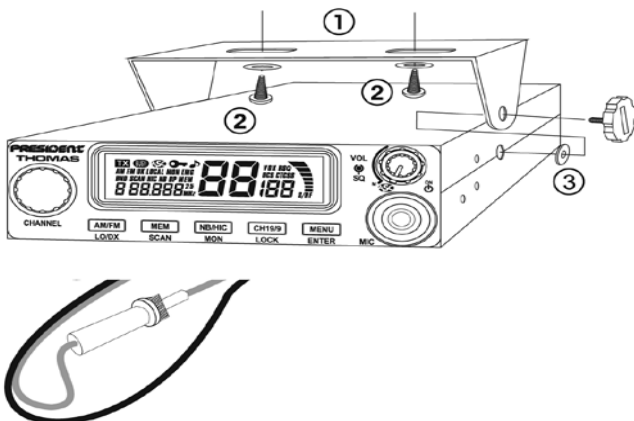
С използването на най-съвременна технология, която гарантира безпрецедентно качество, PRESIDENT THOMAS/WILLIAM е нова стъпка в личните комуникации и е най-добрият избор за потребителите на радиостанции в граждански честоти (СВ). За да сте сигурни, че използвате оборудването на максимум, Ви препоръчваме да прочетете ръководството на потребителя преди инсталирането..

A) ИНСТАЛИРАНЕ НА РАДИО СТАНЦИЯТА СВ

1) КЪДЕ И КАК СЕ ИНСТАЛИРА ПРИЕМО- ПРЕДАВАТЕЛНАТА СТАНЦИЯ СВ

а) Изберете място, подходящо за лесна и практична употреба на станцията СВ б) Станцията не трябва да пречи на командите на автомобилния водач или на пътниците на превозното средство





с) Уверете се, че изходите на различните кабели (захранване, антена, аксесоари и др.) не нарушават по никакъв начин нормалното шофиране на автомобила.

д) За монтаж използвайте стойка (1) и я фиксирайте с включените винтове (2) (диаметър на отвора 3,2 мм). Уверете се, че не повреждате ел. системата на автомобила по време на монтажа.

е) Не забравяйте да затегнете заедно със затягащите винтове и гумените гайки (3), които действат като амортизатори и гарантират ефективно закрепване на устройството.

ф) Изберете място за стойката на осигурения микрофон и място за кабела му, така че да не предизвиква смущения в командите на водача.

2) ИНСТАЛИРАНЕ НА АНТЕНАТА

а) Избор на антена:

Посочваме, че за станциите СВ, колкото по-дълга е антената, толкова по-добри резултати могат да се получат. Дилърът ще може да ви помогне при закупуването на антена.

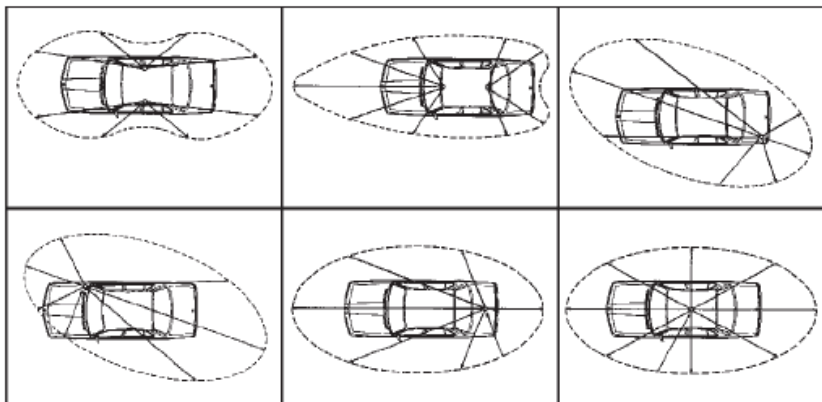
б) Подвижна антена:

Трябва да бъде инсталирана върху превозното средство в зоната с най-широка метална (плоска) повърхност до предното стъкло и паравана.

Ако радио антената вече е инсталирана, СВ антената трябва да е по-висока от нея.

- Има два вида антени: предварително настроени и регулируеми.
- Предварително настроените антени се използват за големи повърхности (напр.: тавана на колата)

- Регулируемите антени, които предлагат много по-голям обхват на действие, могат да се използват на по-малки плоски повърхности (виж Регулиране на постоянното вълново съотношение SWR) .
- За антени, които изискват продупчване за монтаж, ще е нужен много добър контакт между антената и монтажната повърхност.



За да постигнете най-добрата възможна връзка, внимателно надраскайте контактната повърхност, където ще се закрепят винт и регулиращият пръстен.

- Внимателно прикрепете кабела, така че да не бъде пробит или притиснат защото съществува риск от късо съединение.
 - Свържете антена
- (B)**

с) Фиксирана антена:

- Фиксираната антена трябва да бъде монтирана на възможно най-отворено място. Ако е инсталиран на стълб, инсталацията трябва да се извърши в съответствие с действащите закони. Посъветвайте се с професионалист.

Всички антени и аксесоари PRESIDENT са произведени по стандарти за качество, за да осигурят максимална ефективност на всеки СВ радиопредавател.

3) ЗАХРАНВАНЕ:

Вашата станция THOMAS/WILLIAM е оборудвана със система за защита

срещу инверсиите на полярността. Но се препоръчва да проверите захранващите връзки. Оборудването Ви трябва да се захранва към източник на непрекъснат 12-волтов ток (А).

В момента повечето автомобили и камиони работят без контакт със земята. Това може да се контролира, като се провери дали клемата на акумулатора (-) е свързана към блока на двигателя или рамата на автомобила. Ако не, консултирайте се с продавача.

ВНИМАНИЕ : Камионите обикновено имат 2 батерии и 24-волтова ел. инсталация, като в този случай се изисква 12/24-волтов преобразувател (CV тип 24/12 CHAIR) в ел. веригата. Следните операции трябва да се извършват с изключен захранващ кабел от оборудването:

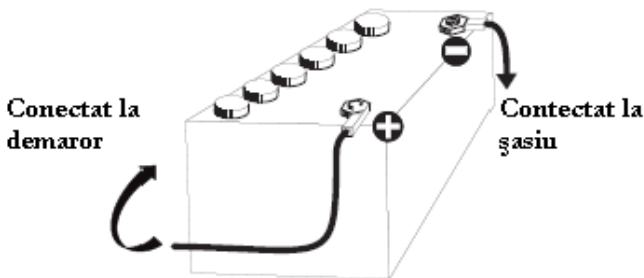
а) Уверете се , че акумулаторът е 12-волтов.

б) Локализирайте отрицателните и положителните клеми на акумулатора (+ е червена; – е черна). При удължаване на кабела, използвайте същия вид кабел или по-висок клас.

с) Необходимо е да свържете приемо-предавателя СВ към постоянен източник (+) и (-). Съветваме ви да свържете захранващия кабел директно към акумулатора (свързването към захранващия кабел на радио касетофона на колата може да причини смущения)

д) Свържете червения кабел (+) към положителната клемма на акумулатора и черния кабел (-) към отрицателната клемма на акумулатора.

е) Свържете захранващия кабел към радио-предавателя СВ.



ВНИМАНИЕ: Никога не заменяйте предпазителя (2А) с друг, който е с различна стойност.

4) ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ, КОИТО СА НЕОБХОДИМИ ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА ЗА ПЪРВИ ПЪТ (без

да излъчват и без да бъде използван бутон РТТ „натисни, за да говориш“):

- a) Свържете микрофона
- b) Проверете връзките на антената

- c) Включете уреда, като завъртите бутон VOLUME (1) по посока на часовниковата стрелка.
- d) Завъртете бутон SQUELCH (2) до минимума (на позиция M)
- e) Регулирайте звука до комфортно ниво.
- f) Изберете канал 20, като завъртите бутона, намиращ се на предното табло.

5) РЕГУЛИРАНЕ НА ПОСТОЯННОТО ВЪЛНОВО СЪОТНОШЕНИЕ (SWR):

ВНИМАНИЕ !: Тази операция трябва да се извърши когато използвате уреда за първи път (или когато промените позицията на антената). Регулирането трябва да се извърши в зона без препятствия, като използвате устройство за измерване на стационарната вълна (SWR) модел TOS 1 или TOS 2.

Регулирайте SWR като използвате устройство за измерване на стационарната вълна, модел TOS 1 или TOS 2:

a) Свързване на измервателното устройство SWR

- Свържете измервателното устройство SWR между радио-предавателя CB и антената възможно най-близо до радио-предавателя CB (използвайте максимум 40 см кабел, напр.: **PRESIDENT CA 2C**)

b) Регулиране на измервателното устройство SWR:

-Настройте станцията CB на канал 20.

-Настройте бутона на измервателното устройство TOS на SWR на позиция CAL (калибриране)

- Натиснете бутона на микрофона, за да излъчвате.

- Преместете стрелката на знак ▼ с помощта на бутона за калибриране.

- Преместете бутона на позиция SWR. Стойността, показана от стрелката на измервателното устройство трябва да бъде възможно най-близо до

стойност 1. В противен случай, пренастройте антената докато получите стойност, възможно най-близо до 1. (Стойност между 1 и 1.8 се счита за допустима)


- Va fi necesar să recalibrați după fiecare reajustare a antenei.

След реализиране на горепосочените процедури, радио предавателят СВ е готов за използване.

В) КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ РАДИО СТАНЦИЯТА СВ (Граждански интервал)

1) КОНТРОЛИРАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО ON/OFF

Натиснете и дръжте натиснат бутон POWER (1).

 Натиснете и дръжте натиснат клавиш **POWER** (1) на SPK / MIC (на високоговорителя/микрофон) от разстояние.

Захранването on / off се превключва алтернативно.

2) КОНТРОЛИРАНЕ НА ЗВУКА

Завъртете бутон **VOL** (1).

 Натиснете клавиш **VOL** (2) на SPK / MIC от разстояние.

Звукът на основния уред е 43 мерки , от 0 до 42. Но, звукът SPK / MIC от разстояние е 8 мерки, от 0 до 7.

Виж Намален високоговорител, стр. 41.

Настоящ звук и конфигуриране се показва след 3 секунди



Екран за събуждане, когато е свързан SPK / MIC от разстояние



Rotate VOL knob

синхронизиране



Rotate VOL knob

синхронизиране



3) ASC (Автоматичен Squelch контрол) / SQUELCH

Подтиска нежеланите фонове шумове когато няма комуникация. Squelch не засяга нито силата на звука, нито на излъчването, но позволява значително подобрене на комфорта на слушане.

A) ASC: АВТОМАТИЧЕН КОНТРОЛ НА SQUELCH

Патент на световно ниво, ексклузивно от PRESIDENT.

Завъртете бутон **SQ (3)** в посока, обратна на часовниковата стралка, на позиция **ASC**.



Натиснете клавиш SQL (3) на SPK / MIC от разстояние за 1,5 секунди

"ASC" се появява на екрана. Не е необходимо повтаряемо ръчно регулиране и постоянно подобряване между комфорта на чувствителност и на слушане когато ASC е активно. Тази функция може деактивирана чрез завъртане на бутона по посока на часовниковата стрелка. В този случай, настройката squelch става отново ръчна. "ASC" изчезва от екрана.

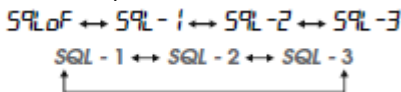
b) РЪЧЕН SQUELCH

Завъртете бутон **SQ (3)** по посока на часовниковата стрелка, до точната точка, в която изчезва фоновия шум. Тази настройка трябва да се направи прецизно, защото, ако бъде настроена на максимум (максимално по посока на часовниковата стрелка), само най-силните сигнали ще бъдат приети. С тази настройка, **RSQ** (функция squelch от разстояние на SPK / MIC от разстояние) е изключена.

c) РЪЧЕН SQUELCH на SPK / MIC от разстояние



Натиснете клавиш SQL (3) от разстояние на SPK / MIC. Ниво от разстояние squelch е избираемо (3 нива). Натиснете клавиш (5) ▲/▼ , за да изберете ниво. Натиснете клавиш (11) ENTER (MENU), за да съхраните настройка. Показва се "RSQ".



С тази настройка, ръчен squelch функцията на основния уред е изключена. Когато ниво **SQL** е **OFF**, от разстояние squelch е неактивен, "**RSQ**" изчезва и бутона за ръчен squelch на уреда (3) е активен.

4) BARAMETER S / RF

Броячи **SRF** посочват силата на сигнала, получен в режим **RX**.

THOMAS ASC

WILLIAM ASC

ASC дейност (Автоматичен Squelch контрол)



Бутон SQ е активен (аналогичен squelch)



Бутон SQ е неактивен. SQ от разстояние (= цифров праг) е активен (squelch от разстояние RSQ)




Сигнал за средна сила



Брояч SRF се използва като RF индикатор на сила в режим **TX**.
Индикаторите **на брояч SRF** са 8 степени от 1 (слабо) до 7 (силно), и 0 (без сигнал).

5) СЕЛЕКТОР КАНАЛИ: Въртящият бутон и клавиши UP / DN на микрофона. Тези превключватели позволяват увеличаване или намаляване на канал. Звук «beep» се чува всеки път когато се сменя канал, а ко функция **Key Beep** е активирана. Виж функция **KEY BEEP** на стр. 35.

Завъртете Бутона на каналите **(5)**, sau натиснете și țineți apăsat клавиш **(5)** ▲/▼ а
MIC standard.

 Натиснете или натиснете и дръжте натиснат клавиш **(5)** S / T на SPK / MIC от разстояние.

6) СЕЛЕКТОР РЕЖИМИ AM / FM ~ LO / DX

а) СЕЛЕКТОР НА РЕЖИМ AM / FM (кратко натискане)

Този превключвател позволява избор на режим AM или FM. Режим модулиране трябва да отговаря на този на кореспондента ви.
Модулиране в амплитуда / AM: е за комуникации в зони, в които има препятствия и разстояния над средното.

Честотно модулиране / FM: за комуникации наблизо в равно, открито поле.

Натиснете клавиш **(6)**
AM / FM.

 Натиснете клавиш **(6)** AM / FM на SPK / MIC от разстояние.

AM / FM се превключват алтернативно.

THOMAS ASC

Входящ глас



WILLIAM ASC



Настройка
AM



Настройка
FM



Втора функция **AM / FM** (само в конфигурация **U**)

Позволява редуване на честотните интервали **CEPT** и **ENG** в конфигурация **U**.
Когато е избран честотен интервал **ENG**, се показва "**UK**".
CEPT / ENG се превключват алтернативно.

b) LO / DX (продължително натискане 1,5 сек.)

Позволява автоматично регулиране на **RF Gain** за близка комуникация. Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(6) LO / DX** (**AM / FM**).

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(6) LOCAL / DX** (**AM / FM**), а **SPK / MIC** от разстояние.
LO / DX се превключва алтернативно.

7) MEM ~ SCAN

a) MEM (кратко натискане)

Тези функции се запаметяват когато се реализира команда за памет: Режим **AM / FM** ~ Номер на канала ~ тон **CTCSS** или код **DCS**.

MEM STORE (8 памет)

1. Изберете канала, който ще бъде запаметен.
2. Натиснете клавиш **MEM (7)**.
3. С въртящия се бутон **(5)** или клавиш **(5) ▲/▼** на стандартния микрофон, изберете паметта, която ще се съхраняват (число от 1 до 8).
4. Натиснете и дръжте натиснат клавиш **MEM (7)**, за да съхраните избрания канал. Запаметените данни на номера памет се показват за 2 секунди.
5. След 2 секунди уредът се връща към обичайния екран.

MEM STORE (8 памет)

1. Изберете канала, който ще бъде запаметен.
2. Натиснете клавиш **MEM (7)** на **SPK / MIC** от разстояние.
3. С клавиш **(5) ▲/▼** на **SPK / MIC** от разстояние, изберете паметта, която ще бъде съхранена (число от 1 до 8).
4. Натиснете и дръжте натиснат клавиш **MEM (7)** на **SPK / MIC** от разстояние, за да съхраните избрания канал. Запаметените данни на номера памет се показват за 2 секунди.
5. След 2 секунди **SPK / MIC** от разстояние се връща на обичайния екран.

Превключване SEPT и ENG в конфигурация U (ENG - АНГЛИЯ)



Превключване LO / DX (локално)



Съхранение в ПАМЕТ 1



Съхранение в ПАМЕТ 3



Съхранение в ПАМЕТ 4



MEM CALL

1. Натиснете клавиш **MEM (7)**.
2. С въртящия се бутон **(5)** или клавиш **(5)** ▲/▼ на стандартния микрофон, изберете паметта, която ще бъде назначена (число от 1 до 8).
3. Натиснете клавиш **MEM (7)**, за да изберете запаметения канал.



MEM CALL

1. Натиснете клавиш MEM (7) на SPK / MIC от разстояние, в нормален RX режим.
2. С клавиш (5) ▲/▼ на SPK / MIC от разстояние, изберете паметта, която ще бъде назначена (число от 1 до 8).
3. Натиснете клавиш MEM (7) на SPK / MIC от разстояние, за да изберете запаметения канал.

MEM CLEAR

1. Штергerea întregii memorii este posibilă чрез вкл.а **POWER (1)**, cu натискане клавишии **MEM (7)**.
2. Toate memoriile sunt șterse la schimbarea configurării (vezi стр. 39).

b) SCAN (продължително натискане 1,5 сек.)

Има 2 типа **SCAN** (сканиране):

Когато при всички **ALL** канали има един и същ тип **SCAN** (нормално), се показва пиктограмата "**SCAN**".

Когато каналите имат тип **SCAN MEM**, се показва пиктограмата "**MEM**", а пиктограмата "**SCAN**" мига.

Виж стр. 18 за смяна на типа.

Търсене на канали: Позволява активиране на функция **SCAN** (търсене на канали), възходящо. Сканирането спира веднага щом има зает канал. Сканирането започва автоматично след 3 секунди след края на сигнала за приемане и нито един ключ не е активиран за 3 секунди. Сканирането започва отново възходящо чрез завъртане на въртящия се бутон надясно, или низходящо чрез завъртане на въртящия се бутон наляво. Натиснете и дръжте натиснат клавиш **SCAN (MEM) (7)**, за да започне **SCAN** (сканиране).



Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(7) SCAN (MEM)** а SPK / MIC от разстояние, за да започне **SCAN** (сканиране).

И двата режима, AM/FM са сканирани алтернативно.

При вида **MEM SCAN** и двата спешни канала са сканирани със запаметените канали.

За да деактивирате функция **SCAN** (сканиране), натиснете клавиш **PTT (13)** или ново продължително натискане на клавиш **(7) SCAN (MEM)**.

THOMAS ASC

WILLIAM ASC

Съхранение в ПАМЕТ 5



Показване на нормален режим
SCAN сканиране



Показване на режим SCAN сканиране на
пематта



8) NB/HIC ~ MON

NB / HIC (кратко натискане)

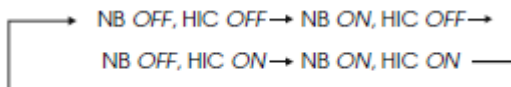
NB шумозаглушител. Тези филтри позволяват намаляване на фоновите шумове и на някои смущения при приемане. "**NB**" се появява на екрана когато филтър NB е активен.

Hi-Cut елиминира високочестотните смущения. Трябва да се използва в съответствие с условията за приемане. "**HIC**" се появява на екрана когато филтър **Hi-Cut** е активиран.

Натиснете клавиш **(8) NB / HIC**, за да изберете филтъра алтернативно.



Натиснете **NB / HIC (8)** на SPK / MIC от разстояние, за да изберете филтъра алтернативно.



9) MON (продължително натискане 1,5 сек.)

Функция **MON** деактивира функция squelch, използва се за "бързо слушане". Тя работи със squelch analogic, squelch ASC, RSQ. Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(8) MON** (NB / HIC), за да активирате функция **MON**.



Натиснете за кратко клавиш MON (9) от разстояние на SPK / MIC, за да активирате функция

MON. Тя функционира аналогично на squelch, ASC, RSQ squelch. Функция **MON** on / off алтернативно. Докато тази функция е активна, пиктограмата "**MON**" мига, а пиктограмата "**BUSY**" свети.

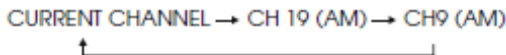
10) CH19 / 9 ~ LOCK

а) CH19 / 9 (кратко натискане)

Натиснете клавиш **(10) CH19 / 9**, за да активирате веднага тези спешни канали.



Натиснете клавиш (10) CH19 / 9 на SPK / MIC от разстояние, за да активирате веднага тези спешни канали.



THOMAS ASC

WILLIAM ASC

Настройка на филтъра
NB + HIC



Настройка на
излъчването MON



Преход на каналите на спешните
повиквания



b) LOCK (блокиране) (продължително натискане 1,5 s)

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(10) LOCK** (CH19 / 9), за да блокирате уреда и SPK / MIC от разстояние.

Следните функции са активни, дори и ако функция **LOCK** блокиране е активна: клавиш **(13) PTT**, бутон **SQ (3)**, бутон **VOL** и **POWER (1)**.



Натиснете и дръжте натиснат клавиш **LOCK (10)** (CH19 / 9) на SPK / MIC от разстояние, за да блокирате SPK / MIC от разстояние и уреда.

Следните функции са активни, дори и ако функция блокиране е активна: клавиш **(13) PTT**, клавиш **SQL (2)**, клавиш **(2) VOL ▲/▼** и клавиш **POWER (1)**.

11) MENU ~ ENTER

a) MENU (кратко натискане)

Натиснете клавиш **MENU (10)**, за да активирате режим **MENU** (меню).

Натиснете клавиш **MENU (10)** на SPK / MIC от разстояние, за да активирате режим **MENU**. Натиснете клавиш **MENU (10)** още веднъж, текущата настройка е съхранена и промените на менюто от следващата настройка (виж таблицата).

Ако не може да се настрои за 10 секунди, уредът излиза от режим **MENU**.

Nr	Елемент от менюто	Ефикасна зона	Избираем елемент	Стр.
a	Настройка CTCSS/DCS	/CH	Off (изкл.), CTCSS: 1 до 38, DCS: 1 до 104	27
b	Настройка SCAN	/CH	On/off (Вкл./Изкл.)	29
c	VOX SENSITIVITY LEVEL (ниво на чувств. VOX)	/UNIT	off (изкл.), 1 до 9	29
d	ANTI VOX LEVEL (ниво ANTI VOX)	/UNIT	0 до 9	31
e	VOX DELAY TIME (време за забавяне VOX)	/UNIT	1 до 9 (0.2, 0.4, 0.6, 0.8, 1, 1.2, 1.5, 2, 3 секунди)	31
f	ROGER BEEP (тон на приемане)	/UNIT	on/off (вкл./изкл.)	33
g	KEY BEEP (тон на клавишите)	/UNIT	on/off (вкл./изкл.)	35
h	BACK LIGHT COLOUR (2) (цвят на фоновата светлина)	/MAIN UNIT	Оранжево (O) / зелено (G)	35
i	DIMMER (1) (заглушител)	/Remote SPK/MIC	off (изкл.), LO (ниско), HI (високо)	37
j	LCD CONTRAST (1) (LCD контраст)	/Remote SPK/MIC	1 до 10	37

(1) Настройка DIMMER и LCD контраст се показва на THOMAS само когато SPK / MIC от разстояние по избор е свързан. Така, ако не е свързан, избираемите елементи от менюто са от а) до h).

(2) Функцията не е валидна за SPK / MIC от разстояние. Тази функция я няма в WILLIAM ASC. Елементите се променят от g) до i).

Виж характеристиките за функциониране на посочената страница.

THOMAS ASC

WILLIAM ASC

Key Lock (блокиране на клавишите) активиран



b) ENTER (продължително натискане 1,5 сек.)

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(10) ENTER (MENU)**, за да приключите настройката и за да излезете от режим **MENU** (меню).



Натиснете и дръжте натиснат клавиш (10) **ENTER (MENU)** на **SPK / MIC** от разстояние, за да завършите настройката и за да излезете от режим **MENU**.

12) MICRO PLUG RJ45

Щепселът е разположен на предното табло на приемо-предавателния уред и прави настройката на оборудването на борд таблото да бъде по-лесна.



Натиснете 1, издърпайте 2, за да извадите
Виж диаграмата за окабеляване на стр. 49.

13) TRANSMISSION (излъчване)

a) PTT



Клавиш за излъчване **(13)**, натиснете, за да изпратите съобщение, **TX** се показва и освободете, за да слушате получено съобщение
Клавиш за излъчване (13) на **SPK / MIC** от разстояние, натиснете за да изпратите съобщение, **TX** се показва и освободете, за да слушате получено съобщение.

За да изпратите, можете да използвате също функция **VOX**.

**b) ИЗЛЪЧВАНЕ
VOX**

Функция **VOX** позволява излъчването чрез говорене по оригиналния микрофон (или по микрофон по избор **Vox**) без да се натиска бутон **PTT**. Когато функция **VOX** е активна, показва се "**VOX**". Използването на микрофон по избор **Vox** свързан към задното табло на приемо-предавателния уред **(D)** деактивира първоначалния микрофон.

Ограничението за непрекъснато излъчване е 5 минути в режим **VOX TX**. Ако приключи, даден радио режимът автоматично се превръща в състояние на грешка при предаване на **VOX**.

Следните три параметъра са избираеми в режим меню: **чувствителност VOX** - **Ниво Anti VOX** – **време на забавяне VOX**.



Функция **VOX** деактивира високоговорителя **WILLIAM SPK / MIC** от разстояние.

Виж параметрите на настройката на **VOX** на стр. 29.

Излъчване



PTT



Излъчване



VOX



Грешка при излъчване



Грешка при излъчване от ANT VOX



14) ФУНКЦИИТЕ НА МЕНЮТО

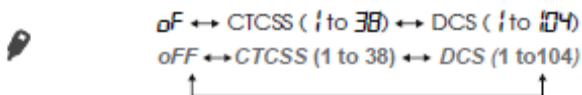
Ако не е направена никаква настройка за 10 секунди, уредът излиза от режим MENU.

а) CTCSS / DCS

CTCSS и DCS могат да бъдат настроени само в режим FM. CTCSS (Sistem Squelch Codificat, с непрекъснати тонове) и DCS (Squelch с цифрови кодове) са два метода за squelch тонове, те заменят ръчния squelch и едновременно функционират сходно със селективна система за повикване. Функциите squelch често зависят от интензитета на полето или са контролирани чрез съотношението сигнал-шум. Това означава, че те зависят винаги от различните условия на приемането. Всяко излъчване от избрания канал и всеки носител на смущения ще отворят, също, squelch-а. Всички радиа, които принадлежат на дадена верига за разговори трябва да се оперират, като се използва същата честота CTCSS или същия код DCS. Squelch-ът на радиото, който приема, се отваря само когато се приема сигнал, предлагайки съответния CTCSS / DCS. Ръчният Squelch и ASC са изключени. CTCSS и DCS още работят когато сигналът е вече много слаб и има значителен фонов шум. Налични са 38 тона CTCSS и 104 кода DCS.

Натиснете клавиш **(11) MENU веднъж**. **CTCSS** текущи/настройка **DCS** се показва.

Завъртете бутона на каналите **(5)** или натиснете клавиш **(5)** ▲/▼ на стандартния микрофон, за да изберете тон **CTCSS** или код **DCS**.



Натиснете клавиш **(11) MENU**. Текущата настройка е съхранена и настройките на менюто се променят в следващите.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER (MENU)**, за да излезете от режим **MENU**.

Натиснете клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние веднъж. **CTCSS** текущи/настройка **DCS** се показва. Натиснете клавиш **(5)** ▲/▼ на SPK/MIC от разстояние, за да изберете тон **CTCSS** или код **DCS**.

Натиснете клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние. Текущата настройка е съхранена и настройките на менюто се променят в следващите.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER (MENU)** на SPK/MIC от разстояние, за да излезете от режим **MENU**.

Изберете код DCS / CTCSS



Виж списъка с тонове CTCSS и списъка с кодове DSC на стр. 50.

b) SCAN TYPE (Вид на сканирането)

Натиснете клавиш **(11) MENU** два пъти. Текущата настройка на вида **SCAN** е показана. Завъртете бутона на каналите **(5)** или натиснете клавиш **(5)** ▲/▼ на стандартния микрофон, за да изберете вида **SCAN**.

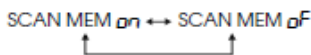
Натиснете клавиш **(11) MENU**. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER (MENU)**, за да излезете от режим **MENU**.

Натиснете клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние два пъти. Текущата настройка на вида **SCAN** се показва. Натиснете клавиш **(5)** ▲/▼ на SPK/MIC от разстояние, за да изберете вида **SCAN**.

Натиснете клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER (MENU)** на SPK/MIC от разстояние, за да излезете от режим **MENU**.



Виж функция **SCAN** на стр. 19.

с) НИВО НА ЧУВСТВИТЕЛНОСТ VOX - SL

Нивото на чувствителност **VOX** позволява регулиране на микрофона (оригинален или по избор **Vox**) за оптимално качество на излъчването.

Регулируемо ниво: **oF** (Изкл.), от 1 (високо ниво) до 9 (ниско ниво).

Натиснете клавиш **(11) MENU** de trei ori. Показва се текущата настройка за **ЧУВСТВИТЕЛНОСТ VOX**. Завъртете бутон каналilor **(5)** sau натиснете клавиш **(5)** ▲/▼ на стандартния микрофон, за да изберете **ЧУВСТВИТЕЛНОСТ VOX**. Натиснете клавиш **(11) MENU**. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER (MENU)**, за да излезете от режим **MENU**.

Натиснете клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние три пъти. Показва се текущата настройка за **ЧУВСТВИТЕЛНОСТТА VOX**. Натиснете клавиш **(5)** ▲/▼ на SPK/MIC от разстояние, за да изберете **ЧУВСТВИТЕЛНОСТ VOX**.

Натиснете клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата. Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER (MENU)** на SPK/MIC от разстояние, за да излезете от режим **MENU**.

Когато функция **VOX** е активна докато **SPK / MIC** от разстояние е свързан, високоговорителят **SPK / MIC** от разстояние е винаги изключен.

THOMAS ASC

WILLIAM ASC

Изберете вида сканиране



Избор на чувствителност VOX



VOX SL 0F ↔ VOX SL 1 ↔ ... ↔ VOX SL 9
 VOX SENS 0F ↔ VOX SENS 1 ↔ ... ↔ VOX SENS 9

d) ANTI VOX LEVEL - RL

Функция ANTI VOX проверява звука на високоговорителя и забранява излъчването VOX. Това се прави, за да се предотврати лек завой от звука на високоговорителя към MIC. Когато забраната анти VOX функционира, пиктограмата "VOX" започва да мига. Нивото е регулируемо от 0 (Off) до 9 (ниско ниво). Натиснете клавиш (11) MENU четири пъти. Показва се текущата настройка ANTI VOX. Завъртете бутон на каналите (5) или натиснете клавиш (5) ▲/▼ на стандартния микрофон, за да изберете ANTI VOX LEVEL.

Натиснете клавиш (11) MENU. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш (11) ENTER (MENU), за да излезете от режим MENU.

Натиснете клавиш (11) MENU на SPK/MIC от разстояние четири пъти. Показва се текущата настройка ANTI VOX LEVEL. Натиснете клавиш (5) ▲/▼ на SPK/MIC от разстояние, за да изберете ANTI VOX LEVEL. Натиснете клавиш (11) MENU на SPK/MIC от разстояние. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш (11) ENTER (MENU) на SPK/MIC от разстояние, за да излезете от режим MENU.

VOX RL 0 (OFF) ↔ VOX RL 1 ↔ ... ↔ VOX RL 9
 ANTI VOX 0 (OFF) ↔ ANTI VOX 1 ↔ ... ↔ ANTI VOX 9

e) VOX DELAY TIME – dt

Времето на забавяне VOX е максималното време на изчакване от края на искането за излъчване до реалния край на излъчването. Ако искането за излъчване е уловено със закъснение, излъчването ще се извърши без пауза. Натиснете клавиш (11) MENU пет пъти. Показва се текущата настройка VOX DELAY TIME. Завъртете бутон на каналите (5) или натиснете клавиш (5) ▲/▼ на стандартния микрофон, за да изберете VOX DELAY TIME (от 1 до 9).

THOMAS ASC

WILLIAM ASC

Избор на ниво ANTI VOX



Избор на VOX DELAY TIME



Натиснете клавиш **(11) MENU**. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

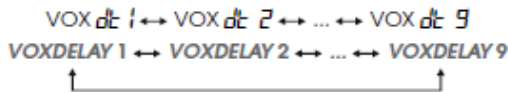
Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER (MENU)**, за да излезете от режим **MENU**.



Натиснете клавиш (11) MENU на SPK/MIC от разстояние пет пъти. Показва се текущата настройка VOX DELAY TIME. Натиснете клавиш (5) ▲/▼ на SPK/MIC от разстояние, за да изберете VOX DELAY TIME (от 1 до 9).

Натиснете клавиш (11) MENU на SPK/MIC от разстояние. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш (11) ENTER (MENU) на SPK/MIC от разстояние, за да излезете от режим MENU.



f) ROGER BEEP

ROGER BEEP (Тоннаприване) е кратък звук, който се предава в края на излъчването. Когато функцията ROGER BEEP е активна, показва се "♪".

Натиснете клавиш **(11) MENU** шест пъти. Показва се текущата настройка **ROGER BEEP**. Завъртете бутона на каналите **(5)** или натиснете клавиш **(5) ▲/▼** на стандартния микрофон, за да изберете настройка **ROGER BEEP (ON/OFF)**.

Натиснете клавиш **(11) MENU**. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

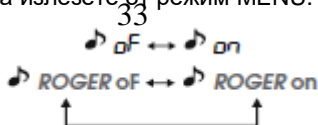
Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER (MENU)**, за да излезете от режим **MENU**.



Натиснете клавиш (11) MENU на SPK/MIC от разстояние седем пъти. Показва се текущата настройка ROGER BEEP. Натиснете клавиш (5) ▲/▼ на SPK/MIC от разстояние, за да изберете настройка ROGER BEEP (ON/OFF).

Натиснете клавиш (11) MENU на SPK/MIC от разстояние. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш (11) ENTER (MENU) на SPK/MIC от разстояние, за да излезете от режим MENU.



THOMAS ASC

WILLIAM ASC

Избор на VOX Delay Time



Настройка
BEEP ROGER



Изпращането на тона за приемане може да се чуе чрез високоговорител.

g) **KEY BEEP** (Тонът клавишului)

Когато функцията **KEY BEEP** е активна, показва се "**BP**".

Натиснете клавиш **(11) MENU** седем пъти. Показва се текущата настройка **KEY BEEP**. Завъртете бутон на каналите **(5)** или натиснете клавиш **(5)** ▲/▼ на стандартния микрофон, за да изберете настройка **KEY BEEP** (ON/OFF).

Натиснете клавиш **(11) MENU**. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто

се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER** (MENU), за да излезете от режим **MENU**.

Натиснете клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние седем пъти. Показва се текущата настройка **KEY BEEP**. Натиснете клавиш **(5)** ▲/▼ на SPK/MIC от разстояние, за да изберете настройка **KEY BEEP** (ON/OFF).

Натиснете клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER** (MENU) на SPK/MIC от разстояние, за да излезете от режим **MENU**.

BP OFF ↔ **BP** ON

BP BEEP OFF ↔ **BP BEEP** ON



Когато функцията Key Beep е изключена, Roger Key Beep, не може да се чува чрез високоговорител, но ефективното излъчване се осъществява автоматично.

h) **BACK LIGHT COLOUR** (само THOMAS)/ЦВЯТ НА ФОНОВАТА СВЕТЛИНА

Тази функция не работи с екран **SPK / MIC** от разстояние.

Натиснете клавиш **(11) MENU** осем пъти. Показва се текущата настройка **COLOUR** на цвета. Завъртете бутон на каналите **(5)** или натиснете клавиш **(5)** ▲/▼ на стандартния микрофон, за да изберете **COLOUR** цвета на екрана на централния уред (GREEN/ORANGE) (ЗЕЛЕН/ОРАНЖЕВ).

Натиснете клавиш **(11) MENU**. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER** (MENU), за да излезете от режим **MENU**.

Натиснете клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние осем пъти. Показва се текущата настройка **COLOUR** на цвета. Натиснете клавиш **(5)** ▲/▼ на SPK/MIC от разстояние, за да изберете **COLOUR** цвета на екрана на централния уред (GREEN/ORANGE) (ЗЕЛЕН/ОРАНЖЕВ).

Настройка BEEP

KEY

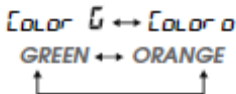


Настройка на ЦВЕТА НА ФОНОВАТА СВЕТЛИНА



Натиснете клавиш (11) MENU на SPK/MIC от разстояние. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш (11) ENTER (MENU) на SPK/MIC от разстояние, за да излезете от режим MENU.



i) DIMMER (само WILLIAM) (заглушител)

Тази функция не работи с екрана на основния уред.

Функция DIMMER променя интензитета на фоновата светлина на SPK / MIC от разстояние. OFF (без фонов светлина), интензитет LOW (нисък) или HIGH (висок).

Натиснете клавиш (11) MENU de nouă ori. Se afișează настройка curentă

DIMMER. Завъртете бутон каналilor (5) sau натиснете клавиш (5) ▲/▼ а на стандартния микрофон, за да изберете DIMMER ал аfișajului SPK/MIC от разстояние.

Натиснете клавиш (11) MENU. Текущата настройка este stocată și настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш (11) ENTER (MENU) за да излезете от режим MENU.

Натиснете клавиш (11) MENU на SPK/MIC от разстояние девет пъти. Показва се текущата настройка DIMMER. Натиснете клавиш (5) ▲/▼ на SPK/MIC от разстояние, за да изберете DIMMER на екрана SPK/MIC от разстояние.

Натиснете клавиш (11) MENU на SPK/MIC от разстояние. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш (11) ENTER (MENU) на SPK/MIC от разстояние, за да излезете от режим MENU.



j) LCD CONTRAST (само WILLIAM)

Тази функция не работи с екрана на основния уред.

Функцията CONTRAST променя контраста (от 1 до 10) между фоновата светлина и символите от SPK / MIC от разстояние.

Натиснете клавиш (11) MENU десет пъти. Показва се текущата настройка CONTRAST. Завъртете бутонa на каналите (5), за да изберете нивото на CONTRAST на екрана SPK/MIC от разстояние.

Настройка DIMMER



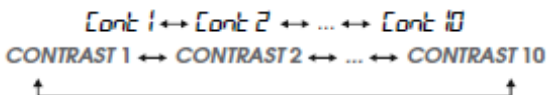
Натиснете клавиш **(11) MENU**. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващото.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER (MENU)**, за да излезете от режим **MENU**.

Натиснете клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние десет пъти. Показва се текущата настройка **CONTRAST**. Натиснете клавиш **(5) ▲/▼** на SPK/MIC от разстояние, за да изберете нивото на **CONTRAST** на екрана SPK/MIC от разстояние.

Натиснете клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние. Текущата настройка е съхранена и настройката на менюто се променя в следващата.

Натиснете и дръжте натиснат клавиш **(11) ENTER (MENU)** на SPK/MIC от разстояние, за да излезете от режим **MENU**.



15) КОНФИГУРИРАНЕ

(конфигуриране: EU; PL; d: EC; U)

Честотните интервали трябва да бъдат избрани в зависимост от държавата на използване. Не използвайте никаква друга конфигурация. Някои държави имат нужда от лиценз за потребител. Виж таблицата на стр. 51.

Процедура

1. Включете **POWER (1)**, чрез натискане клавиши **(11) MENU**. ConF и **текущата настройка** са показани.
2. Натиснете клавиш **(11) MENU**. ConF и **текущата настройка** започват да мигат последователно.
3. Завъртете бутона на каналите **(5)** или натиснете клавиш **▲/▼** на стандартния микрофон, за да изберете нова настройка.
4. Натиснете клавиш **(11) MENU**. Новата настройка е съхранена и ConF и **текущата настройка** светват на LCD екрана.

Процедура

1. Включете **POWER (1)**, чрез натискане на клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние. CONFIG и текущата настройка са показани.
2. Натиснете клавиш **(11) MENU** на SPK/MIC от разстояние. CONFIG и текущата настройка започват да мигат.

THOMAS ASC

Настройка
КОНТРАСТ



WILLIAM ASC



Настройка КОНФИГУРИРАНЕ –1



Настройка КОНФИГУРИРАНЕ –2



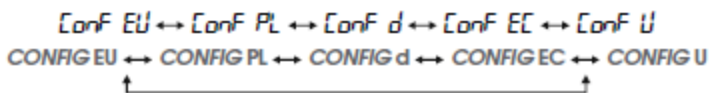
Настройка КОНФИГУРИРАНЕ –3



3. Натиснете клавиш ▲/▼ на SPK/MIC от разстояние, за да изберете нова настройка.

4. Натиснете клавиш (11) MENU на SPK/MIC от разстояние. Новата настройка е съхранена и светва настройка CONFIG и текущата на LCD екрана. В този момент, потвърдете избора чрез изключване на приемо-предавателния уред, а после го включете отново.

CONF EU ↔ CONF PL ↔ CONF d ↔ CONF EC ↔ CONF U
CONFIG EU ↔ CONFIG PL ↔ CONFIG d ↔ CONFIG EC ↔ CONFIG U



Виж таблицата честотни интервали на стр. 47 ~ 49 /
конфигуриране на стр. 51.

16) LOUDSPEAKER MUTE (Намален високоговорител)

Високоговорителят на уреда може да бъде напълно намален. Включете **POWER (1)** чрез натискане на клавиш **(8) NB / HIC**.



Включете POWER (1) чрез натискане на клавиш (8) NB / HIC.

Състоянието на високоговорителя on/off е променено на алтернативен режим.

Когато високоговорителят е намален, завъртете бутон **VOLUME (1)** или натиснете клавиш **(2) VOL ▲/▼** а SPK / MIC от разстояние и показва винаги UOL 00 на **THOMAS**. Звукът е нисък или висок на екран **WILLIAM**.

A) ЗАХРАНВАНЕ (13,2 V)

B) КОНЕКТОР ЗА ДАНТЕНА(SO-239)

C) ЩЕПСЕЛ ЗА ВЪНШНИ ТОНКОЛОНИ (8 щ, Ø 3,5 MM)

D) ЩЕПСЕЛ ЗА МИКРОФОН VOX ПО ИЗБОР (Ø 2,5 MM)

Настройка КОНФИГУРИРАНЕ – 4



Показвания ЗВУК с намален високоговорител



Завъртете бутон VOL



С) ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1) ОБЩИ

- Канали: 40
- Режими на модулация: AM / FM
- Честотни интервали: от 26.965 MHz до 27.405 MHz
- CTCSS тонове: 38
- Coduri DCS: 104
- Импеданс на антената: 50 ohm
- Захранване: 13,2 V
- Размери (в мм): 125 (L) x 38 (H) x 103 (D)
- Тегло: ~ 0.7 кг
- Доставени аксесоари: електричен микрофон със стойка, стойка за монтиране, винтове.
- Филтър: ANL (ус-во за автом. огранич. на шума)
вградено

2) ИЗЛЪЧВАНЕ

- Честотна степен: + / - 200 Hz
- Мощност на излъчвателя: 4 W AM / FM 4 W
- Смушения при излъчване: по-ниски от 4 NW (- 54 dBm)
- Аудио отговор: 300 Hz la 3 KHz
- Сила, излъчвана от съседен канал.: по-ниска от 20 μ W
- Чувствителност на микрофона: 7 mV
- Загуба: 1,8 A (с модулиране)
- Изкривяване на модулирания сигнал: 2%

3) ПРИЕМАНЕ

- Макс. чувств. при 20 dB SINAD: AM / 0,5 μ V - 113 dBm
FM / 0,35 μ V - 116 dBm
- Честотен отговор: 300 Hz la 3 kHz
- Селективност на съседен канал: 60 dB
- Макс. аудио мощност: 2 W
- Чувствителност squelch: миним. 0.2 μ V -
120 dBm макс. 1 mV -
47 dBm
- Степен на отхвърляне на честотата: 60 dB
- Степен на отхв. на междинна честота: 70 dB
- Загуба: 300 mA номин. / 750 mA макс.

РАЗРЕШАВАНЕ НА ВЪЗМОЖНИ ТЕХНИЧЕСКИ ПРОБЛЕМИ:

А) ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛНОТО ВИ УСТРОЙСТВО НЕ ИЗЛЪЧВА ИЛИ ИЗЛЪЧВАНЕТО Е СЪС СЛАБО КАЧЕСТВО:

- Проверете дали антената е свързана правилно и постоянно вълново съотношение (SWR) е правилно регулиран
- Проверете дали микрофонът е свързан правилно.

В) ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛНОТО ВИ УСТРОЙСТВО НЕ ПРИЕМА ИЛИ ПРИЕМАНЕТО Е СЪС СЛАБО КАЧЕСТВО:

- Проверете дали ниво "SQUELCH" е правилно регулирано.
- Проверете дали бутонът за звук е настроен на приемливо ниво.
- Проверете дали микрофонът е свързан.
- Проверете дали антената е свързана и RUS (SWR) е правилно регулирано
- Проверете дали Вие и Вашият кореспондент използвате един и същ интервал на модулация

С) УРЕДЪТ НЕ СЕ ВКЛЮЧВА:

- Проверете захранващия кабел
- Проверете свързващите кабели
- Проверете предпазителя

КАК СЕ ИЗПРАЩА ИЛИ ПРИЕМА СЪОБЩЕНИЕ:

- Изберете канал (22)
- Проверете дали режим на работа AM/FM е същият като на кореспондента Ви.
- Натиснете бутон РТТ "Натисни, за да говориш" и уведомете съобщението „Искам изпробване на станцията“, по този начин ще направите възможно изпробването на яснотата и силата на сигнала.
- Освободете бутон РТТ и изчакайте отговор. Трябва да получите отговор от сорта на: "Приет си ясно"
- *Ако използвате общ канал на повикване (19, 22) и сте започнали разговор с някого, е обичайно да се избере друг канал за продължаване на разговора, за да не се блокира канала на повикване.*

СЕРТИФИКАТ СЪОТВЕТВИЕ

ЗА

Ние, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sete, BP
100 – 34540 Balaruc – ФРАНЦИЯ,

Заявяваме на своя отговорност, че приемо-предавателят
СВ

Марка: PRESIDENT

Модел: THOMAS

Произведен в Китай

е в съответствие с разпоредбите на Директива 1999/5/CE (чл. 3)
адаптирана към националното законодателство и със следните европейски
стандарти:

EN 300 433-1 V1.3.1 (2011-07)

EN 300 433-2 V1.3.1 (2011-07)

EN 301 489-1 V1.8.1 (2010-1)

EN 301 489-13 V1.2.1 (2002-8)

EN 60215 (1996)



Director General

Balaruc 16.04.2012

Jean-Gilbert MULLER

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. G. Muller', written over a horizontal line.

Director General

СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sete, BP 100 – 34540 Balaruc – ФРАНЦИЯ,

Заявяваме на своя отговорност, че приемо-предавателят
СВ

Марка: **PRESIDENT**

Модел: **WILLIAM**

Произведен в Китай

е в съответствие с разпоредбите на Директива 1999/5/CE (чл. 3)
адаптирана към националното законодателство и със следните
европейски стандарти: EN 300 433-1 V1.3.1 (2011-07)

EN 300 433-2 V1.3.1 (2011-07)

EN 301 489-1 V1.8.1 (2010-1)

EN 301 489-13 V1.2.1 (2002-8)

EN 60215 (1996)

Balaruc 16.04.2012

Jean-Gilbert MULLER



Director General

ТАБЛИЦИ С ЧЕСТОТИ

EU/EC/CEPT

PL

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26,960 MHz	21	27,210 MHz
2	26,970 MHz	22	27,220 MHz
3	26,980 MHz	23	27,250 MHz
4	27,000 MHz	24	27,230 MHz
5	27,010 MHz	25	27,240 MHz
6	27,020 MHz	26	27,260 MHz
7	27,030 MHz	27	27,270 MHz
8	27,050 MHz	28	27,280 MHz
9	27,060 MHz	29	27,290 MHz
10	27,070 MHz	30	27,300 MHz
11	27,080 MHz	31	27,310 MHz
12	27,100 MHz	32	27,320 MHz
13	27,110 MHz	33	27,330 MHz
14	27,120 MHz	34	27,340 MHz
15	27,130 MHz	35	27,350 MHz
16	27,150 MHz	36	27,360 MHz
17	27,160 MHz	37	27,370 MHz
18	27,170 MHz	38	27,380 MHz
19	27,180 MHz	39	27,390 MHz
20	27,200 MHz	40	27,400 MHz

D

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

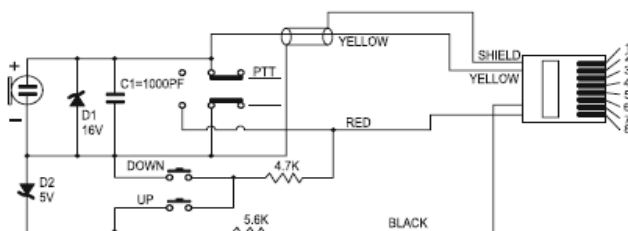
Channel	Frequency	Channel	Frequency
41	26,565 MHz	61	26,765 MHz
42	26,575 MHz	62	26,775 MHz
43	26,585 MHz	63	26,785 MHz
44	26,595 MHz	64	26,795 MHz
45	26,605 MHz	65	26,805 MHz
46	26,615 MHz	66	26,815 MHz
47	26,625 MHz	67	26,825 MHz
48	26,635 MHz	68	26,835 MHz
49	26,645 MHz	69	26,845 MHz
50	26,655 MHz	70	26,855 MHz
51	26,665 MHz	71	26,865 MHz
52	26,675 MHz	72	26,875 MHz
53	26,685 MHz	73	26,885 MHz
54	26,695 MHz	74	26,895 MHz
55	26,705 MHz	75	26,905 MHz
56	26,715 MHz	76	26,915 MHz
57	26,725 MHz	77	26,925 MHz
58	26,735 MHz	78	26,935 MHz
59	26,745 MHz	79	26,945 MHz
60	26,755 MHz	80	26,955 MHz

U (ENG)

FREQUENCY TABLE for U (ENG)

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	27,60125 MHz	21	27,80125 MHz
2	27,61125 MHz	22	27,81125 MHz
3	27,62125 MHz	23	27,82125 MHz
4	27,63125 MHz	24	27,83125 MHz
5	27,64125 MHz	25	27,84125 MHz
6	27,65125 MHz	26	27,85125 MHz
7	27,66125 MHz	27	27,86125 MHz
8	27,67125 MHz	28	27,87125 MHz
9	27,68125 MHz	29	27,88125 MHz
10	27,69125 MHz	30	27,89125 MHz
11	27,70125 MHz	31	27,90125 MHz
12	27,71125 MHz	32	27,91125 MHz
13	27,72125 MHz	33	27,92125 MHz
14	27,73125 MHz	34	27,93125 MHz
15	27,74125 MHz	35	27,94125 MHz
16	27,75125 MHz	36	27,95125 MHz
17	27,76125 MHz	37	27,96125 MHz
18	27,77125 MHz	38	27,97125 MHz
19	27,78125 MHz	39	27,98125 MHz
20	27,79125 MHz	40	27,99125 MHz

МИКРОФОН RJ45 THOMAS



- 1 - SHIELD
- 2 - YELLOW
- 3 - NC
- 4 - NC
- 5 - NC
- 6 - BLACK
- 7 - NC
- 8 - RED

Списък с CTCSS тонове

No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)
00 - OFF	OFF	13	103.5	26	162.2
01	67.0	14	107.2	27	167.9
02	71.9	15	110.9	28	173.8
03	74.4	16	114.8	29	179.9
04	77.0	17	118.8	30	186.2
05	79.7	18	123.0	31	192.8
06	82.5	19	127.3	32	203.5
07	85.4	20	131.8	33	210.7
08	88.5	21	136.5	34	218.1
09	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100.0	25	156.7	38	250.3

Списък с DCS тонове

Code No.	DCS (Octal)	Code No.	DCS (Octal)	Code No.	DCS (Octal)	Code No.	DCS (Octal)
1	023	27	152	53	311	79	466
2	025	28	155	54	315	80	503
3	026	29	156	55	325	81	506
4	031	30	162	56	331	82	516
5	032	31	165	57	332	83	523
6	036	32	172	58	343	84	526
7	043	33	174	59	346	85	532
8	047	34	205	60	351	86	546
9	051	35	212	61	356	87	565
10	053	36	223	62	364	88	606
11	054	37	225	63	365	89	612
12	065	38	226	64	371	90	624
13	071	39	243	65	411	91	627
14	072	40	244	66	412	92	631
15	073	41	245	67	413	93	632
16	074	42	246	68	423	94	654
17	114	43	251	69	431	95	662
18	115	44	252	70	432	96	664
19	116	45	255	71	445	97	703
20	122	46	261	72	446	98	712
21	125	47	263	73	452	99	723
22	131	48	265	74	454	100	731
23	132	49	266	75	455	101	732
24	134	50	271	76	462	102	734
25	143	51	274	77	464	103	743
26	145	52	306	78	465	104	754

ЕВРОПЕЙСКИ НОРМИ

Nº	Cod de configurare	FM	AM	Simbolul țării
1	EU	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	BE, BG, CH, CY, ES, FI, FR, GR, IE, IS, IT, LT, LV, NL, PT, RO, SE
2	PL	-5 KHz 40 Ch (4W)	-5 KHz 40 Ch (4W)	PL
3	d	80 Ch (4W)	40 Ch (4W)	DE
4	EC	40 Ch (4W)	-	AT, CZ, DK, EE, HU, LU, MT, NO, SI, SK
5	U	CEPT 40 Ch (4W) + ENG 40 Ch (4W)	-	GB

Внимание ! Честотата и излъчващата мощност трябва да съответстват на разрешената конфигурация в страната, в която се използва станцията.

Tări unde sunt stabilite anumite restricții (Licența / Inregistrare)

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GB	GR	HU	IE	IS	IT	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK
Licența	Ⓛ			Ⓛ									Ⓛ	Ⓛ				Ⓛ				Ⓛ								
Inregistrare										Ⓛ																Ⓛ				
AM	Ⓛ					Ⓛ		Ⓛ	Ⓛ				Ⓛ		Ⓛ					Ⓛ	Ⓛ		Ⓛ						Ⓛ	Ⓛ
BLU / SSB	Ⓛ					Ⓛ		Ⓛ	Ⓛ				Ⓛ		Ⓛ					Ⓛ	Ⓛ		Ⓛ						Ⓛ	Ⓛ

Държави, където са установени някои ограничения
(Лиценз/Регистрация)

